

INNOVAZIONE LESSICALE
E
TERMINOLOGIE SPECIALISTICHE

a cura di

GIOVANNI ADAMO E VALERIA DELLA VALLE

Firenze - Olschki - 2003

(Lessico Intellettuale Europeo - XCII)

Introduzione	pp. VII-VIII
Ignazio Baldelli <i>Indirizzo di saluto del vicepresidente dell'Accademia nazionale dei Lincei</i>	pp. IX-X
Bernardino Osio <i>Indirizzo di saluto del segretario generale dell'Unione Latina</i>	pp. XI-XII
Francesco Sabatini - Gian Tommaso Scarascia Mugnozza <i>Innovazioni lessicali nell'italiano d'oggi. Riflessioni tra le "Raccomandazioni di Mannheim-Firenze" (2001) e il convegno su "Lingua italiana e scienze" (2003)</i>	pp. 1-6
Bernard Quémada <i>À propos de l'aménagement de la néologie et de la terminologie françaises</i>	pp. 7-18
Luca Serianni <i>Il lessico scientifico nei dizionari italiani dell'uso</i>	pp. 19-44
Riccardo Gualdo <i>Sincronia e diacronia nella terminologia tecnico-scientifica: il caso della legislazione sull'ambiente</i>	pp. 45-82
Giovanni Adamo - Valeria Della Valle <i>L'Osservatorio neologico della lingua italiana: linee di tendenza nell'innovazione lessicale dell'italiano contemporaneo</i>	pp. 83-106
Claudia Rosa Pucci <i>La normazione terminologica: valenza teorica ed efficacia pragmatica</i>	pp. 107-22
Giliola Negrini <i>Analisi terminologica e strutturazione concettuale</i>	pp. 123-38
Donatella Pulitano <i>Strumenti informatici per la gestione dei dati terminologici</i>	pp. 139-52
Franco Bertaccini <i>Il programma Sslmit-trad: la gestione e lo scambio di dati terminologici per traduttori e interpreti</i>	pp. 153-68
Maria Terssa Cabré <i>Teorías de la terminología: de la prescripción a la descripción</i>	pp. 169-88
Miguel Ángel Vega Cernuda <i>Traduzione e terminologia: qualcosa che non va</i>	pp. 189-204
Jean-François Sablayrolles <i>La néologie en français contemporain</i>	pp. 205-24
Joaquín García Palacios <i>Entre innovación léxica i diccionario de especialidad: el papel del traductor</i>	pp. 225-40
Wolfgang Pöckl <i>La circolazione della terminologia della psicanalisi nelle lingue romanze</i>	pp. 241-52
Indice dei nomi	pp. 252-57